

A black and white portrait of a man, Andrew Kennedy, looking slightly to the right of the camera with a subtle smile. He is wearing a dark pinstriped suit jacket over a white collared shirt and a dark V-neck sweater. The background is a blurred crowd of people.

Landor Records

The Curlew
Songs by Peter Warlock

Andrew Kennedy Tenor

Simon Lepper Piano



ANDREW KENNEDY, tenor

SIMON LEPPER, piano (tracks 1-4, 6-9, 15-19, 21-24, 26-27)

THE PAVÃO QUARTET, string quartet (tracks 5, 10, 11-14, 20, 25)

DANIEL PAILTHORPE, flute (tracks 11-14)

OWEN DENNIS, cor anglais (tracks 11-14)

THE CURLEW

Songs by Peter Warlock (1894 – 1930)

1	In an Arbour Green	1.25	15	The First Mercy	2.28
2	Autumn Twilight	2.44	16	Adam Lay Ybounden	1.02
3	Late Summer	2.26	17	Bethlehem Down	4.43
4	Pretty Ring Time	1.25	18	The Frostbound Wood	2.46
5	A Sad Song	1.55	19	Cradle Song	3.51
6	Mr. Belloc's Fancy	1.32	20	My Lady is a Pretty One	1.59
7	Ha'nacker Mill	2.49	21	Music, Where	
8	The Night	2.07		Soft Voices Die	2.02
9	My Own Country	2.23	22	Yarmouth Fair	1.52
10	Sleep	2.26	23	The Contented Lover	1.49
			24	And Wilt Thou?	2.13
			25	Mourn no Moe	1.47
			26	Jillian of Berry	0.33
			27	Captain Stratton's Fancy	2.00
11-14	The Curlew	23.16			
11	He reproves the curlew	6.53			
12	The lover mourns for the loss of love	1.28			
13	The withering of the boughs	10.11			
14	He hears the cry of the sedge	4.39			
			Total length:		75.13

Recorded at Potton Hall, Suffolk on 7th-10th May 2006
Producer: Jeremy Hayes
Engineer: Tony Faulkner

Peter Warlock (née Philip Heseltine) was born in 1894 in the Savoy Hotel, London, moved to Wales with his mother in 1903 and was educated at Eton, where he developed a passion for the music of Frederic Delius. Later he became a close friend of the composer.

After abandoning his studies at the universities of Oxford and then London, Warlock took a succession of short-lived jobs as a journalist, first as music critic on the Daily Mail in 1915 and later as editor of a new publication, The Sackbut. Warlock's opinions on music were controversial and his spirit restless, however, and he did not last long in either of these positions. It was in 1916 that he first adopted the pseudonym Peter Warlock. The name has occult associations, and suggestions of an involvement in witchcraft have tended to overshadow Warlock's posthumous reputation.

In 1921 Warlock moved back to the family house in Wales. The next three years saw a huge burst of creativity, resulting in the composition of what is often regarded as his masterpiece, The Curlew, and many new songs.

From 1925 Warlock spent a further three years in Eynsford, Kent, where he wrote The Capriol Suite for strings and researched and transcribed early music, before returning to Wales and then London. However, his creativity was beginning to dry up, and he returned briefly to journalism at the invitation of Thomas Beecham. An increasing lack of demand for his work led to severe depression, and he was found dead from gas poisoning, either the result of suicide or accident, at his London flat in 1930.

"Warlock, like his French counterpart, Duparc, and his fellow-countryman, Thomas Campion, will hold a special place in the history of music for the very fact that, within his self-imposed limits, he produced a body of songs that is as perfect as we mortals can expect: love-songs, lullabies, drinking-songs, elegies, songs of contentment and songs of regret. Constant Lambert was not exaggerating when he said that 'this achievement entitles him to be classed with Dowland, Schubert, Mussorgsky and Debussy as one of the greatest song writers that music has known'"⁽¹⁾

The songs on this disc should go some way towards justifying this verdict on the status of Warlock as a song composer. Though only about a quarter of his output can be included here the selection covers the whole range as described above by Trevor Hold.

'In an harbour green' (1922). Warlock set this poem three times. This is his second attempt. None of the three seems totally satisfactory, and some critics consider the setting by E. J. Moeran is nearer to the true feeling of the words.

'Autumn Twilight' (1922). This wonderfully atmospheric song has a much more naturally pianistic accompaniment than is usual with Warlock. It is dedicated to the poet Arthur Symons, who wrote the words, and also contributed to Warlock's magazine The Sackbut. He had stayed a week with Warlock at the family home of Cefn Bryntalch in mid-Wales in 1922. According to Anthony Payne this is 'reputedly Warlock's own favourite among his songs.'⁽²⁾

Peter Warlock (née Philip Heseltine) wurde 1894 im Savoy Hotel in London geboren und übersiedelte 1903 mit seiner Mutter nach Wales. Er studierte in Eton, wo er eine Leidenschaft für die Musik von Frederic Delius entwickelte, dessen enger Freund er später wurde.

Nachdem Warlock seine Studien an den Universitäten von Oxford und später London abbrach, nahm er eine Reihe von kurzfristigen Anstellungen als Journalist an - zuerst 1915 als Musikkritiker der Daily Mail und später als Herausgeber einer neuen Publikation namens The Sackbut. Allerdings waren Warlocks musikalische Ansichten kontroversiell, er selbst ruhelos, und so hielt er es in keiner dieser Positionen lange aus. 1916 verwendete er das erste Mal das Pseudonym Peter Warlock. Der Name erweckt (im Englischen) okkulte Assoziationen und Spekulationen über Warlocks Interesse an Zauberei haben seinen Ruf nach seinem Ableben oft überschattet.

1921 übersiedelte Warlock zurück in das Haus seiner Familie in Wales. Die folgenden drei Jahre waren eine besonders kreative Phase des Künstlers, und er komponierte das oft als sein Meisterwerk bezeichnete Lied The Curlew sowie eine große Zahl anderer Lieder.

Ab 1925 verbrachte Warlock weitere drei Jahre in Eynsford, Kent, wo er The Capriol Suite für Streicher schrieb und zu Alter Musik recherchierte und transkribierte, bevor er nach Wales und schließlich nach London zurückkehrte. Dann allerdings begann seine künstlerische Schaffenskraft nach zu lassen, und er arbeitete auf Einladung von Thomas Beecham noch einmal kurz als Journalist. Das sinkende Interesse an seinem Werk führte zu schweren Depressionen. 1930 wurde er tot in seiner Londoner Wohnung aufgefunden, gestorben an den Folgen einer Gasvergiftung. Ob es sich dabei um einen Unfall oder um Selbstmord handelte, konnte nicht mehr festgestellt werden.

"Warlock nimmt, wie sein französisches Pendant, Duparc, und sein Landsmann, Thomas Campion, einen Sonderplatz in der Musikgeschichte ein, weil er innerhalb seiner selbst auferlegten Grenzen eine Liedersammlung schuf, die so perfekt ist wie sie sich „Normalsterbliche“ nur wünschen können: Liebeslieder, Schlaflieder, Trinklieder, Elegien, Lieder der Zufriedenheit und Lieder des Bedauerns. Constant Lambert hat nicht übertrieben als er sagte, dass 'er durch diese Leistung berechtigterweise mit Dowland, Schubert, Mussorgsky und Debussy als einer der größten Liederschreiber, die die Musikwelt gekannt hat, in einem Atemzug genannt werden kann.'⁽¹⁾

Die Lieder auf dieser CD machen es leicht dieses Urteil über die Bedeutung von Warlock als Liederkomponist zu bestätigen. Obwohl hier nur circa ein Viertel seines Schaffens inkludiert werden kann, deckt die Auswahl das ganze, oben von Trevor Hold aufgezählte Spektrum ab.

'In an harbour green (In einer grünen Laube)' (1922). Warlock vertonte das Gedicht drei Mal. Dies ist sein zweiter Versuch. Keiner der drei scheint ganz befriedigend, und einige Kritiker sind der Meinung, dass die Vertonung von E. J. Moeran der wahren Bedeutung der Worte eher gerecht wird.

'Autumn Twilight (Herbstliches Zwielficht)' (1922). Dieses wunderbar stimmungsvolle Lied hat eine natürlichere und klaviergerechtere Begleitung als bei Warlock üblich. Es ist dem Dichter Arthur Symons gewidmet, der den Text schrieb und auch für Warlocks Zeitschrift The Sackbut (Die Posaune) Beiträge leistete. Er wohnte gemeinsam mit Warlock 1922 eine Woche in seinem Familienhaus Cefn Bryntalch in Wales. Anthony Payne zufolge ist dies 'angeblich von seinen eigenen Werken Warlocks Lieblingslied.'⁽²⁾

'Late Summer' (1921) is an interesting contrast to the better-known setting by Armstrong Gibbs. Warlock gave a printed copy to Roger Quilter inscribed 'To Roger Quilter / without whose genial influence / there would have been no songs by / Peter Warlock.' This copy is now held by Leslie East.

'Pretty Ring Time' (1925). Note the quotation from the well-known carol 'Unto us a son is born' in the left hand, to go with the words 'This carol they began that hour'. In the light of the almost unplayable final verse the description of Warlock's own playing given by his friend and publisher Hubert Foss is of interest: 'He played over his own songs with great (if inaccurate) pains, and when he came to a difficult passage, he played on, but slower. Others were neither allowed nor expected to follow the composer's lead.'³⁹

'A Sad Song' (June 1922). This version with accompaniment for string quartet was probably Warlock's original conception, though it was only published in a voice and piano version in 1923. According to I. A. Copley 'An undated manuscript of 'A Sad Song' has the following extract from the dialogue of the play *The Maid's Tragedy* (Act II scene I) written out on the title page: EVADNE: That's one of your songs, Madam. ASPATIA: Believe me, 'tis a very pretty one. EVADNE: Fie on it, Madam! The words are so strange, they are able to make one dream of hobgoblins.'⁴⁰ The last line of the poem should read 'lay lightly, gently, earth'. The misprint 'gentle' first appeared in the fourth edition of the play in 1638, and was not corrected until Norman Ault's Elizabethan Lyrics of 1925, three years after the composition of this song.

1 In an arbour green

In an arbour green aslepe whereas I lay
The birds sang sweet in the middis' of the day:
I dreamd fast' of mirth and play—
In youth is pleasure, in youth is pleasure.

Me-thought I walkèd still to and fro,
And from her company I could not go,
But when I wakèd it was not so—
In youth is pleasure, in youth is pleasure.

Therefore my heart is surely pyght'
Of her alone to have a sight
Which is my joy and heart's delight
In youth is pleasure, in youth is pleasure.

1. middis = midst.
2. fast = with concentration.
3. pyght = pledged.

Robert Wever (fl. 1550) *An Interlude called Lusty Juventus*. (Modernised spelling)

2 Autumn Twilight

The long September evening dies
In mist along the fields and lanes;
Only a few faint stars surprise
The lingering twilight as it wanes.

Night creeps across the darkening vale;
On the horizon tree by tree
Fades into shadowy skies as pale
As moonlight on a shadowy sea.

And down the mist-enfolded lanes,
Grown pensive now with evening,
See, lingering as the twilight wanes,
Lover with lover wandering.

Arthur Symons (1865 – 1945)

'Late Summer (Spätsommer)' (1921) ist ein interessanter Gegensatz zu der bekannteren Vertonung von Armstrong Gibbs. Warlock gab Roger Quilter eine gedruckte Kopie mit der Inschrift 'Für Roger Quilter/ohne dessen genialen Einfluss/es keine Lieder von Peter Warlock gäbe.' Diese Ausgabe ist heute im Besitz von Leslie East.

'Pretty Ringtime (Schöne Zeit des Werbens)', (1925). Bemerkenswert ist hier das musikalische Zitat aus dem bekannten Weihnachtslied 'Uns ist ein Sohn geboren' in der linken Hand, zu den Worten 'Nun begannen sie dies Tanzlied'. Im Lichte des beinahe unspielbaren letzten Verses ist die Beschreibung von Warlocks eigener Interpretation durch seinen Freund und Herausgeber Hubert Foss von Interesse: 'Er spielte seine eigenen Lieder mit großer (wenn auch schlampiger) Mühe, und wenn er zu einer schwierigen Passage kam, spielte er weiter, allerdings langsamer. Anderen war es nicht erlaubt, noch wurde von ihnen erwartet, des Komponisten Führung zu folgen.'³⁹

'A Sad Song (Ein trauriges Lied)' (Juni 1922). Diese Version mit Begleitung für Streichquartett war wahrscheinlich Warlocks Originalidee, obwohl nur eine Version für Stimme und Klavier veröffentlicht wurde. I. A. Copley zufolge steht auf der Titelseite eines undatierten Manuskriptes von 'Ein trauriges Lied' folgender Ausschnitt aus dem Dialog des Stückes *The Maid's Tragedy* (Akt II Szene I): EVADNE: Dies ist eines eurer Lieder, gnädige Frau. ASPATIA: Glaub mir, es ist ein sehr schönes Lied. EVADNE: Pfuui, Madam! Die Worte sind so seltsam, sie sind in der Lage, einen von Kobolden träumen zu machen.'⁴⁰ Die letzte Zeile dieses Gedichtes sollte sein 'lieg leicht, zärtlich, Erde'. Der Druckfehler 'zärtliche' erschien erstmals in der vierten Ausgabe des Stückes 1638, und wurde erst 1925 drei Jahre nach der Komposition des Liedes in Norman Aults Elizabethan Lyrics korrigiert.

1 In einer grünen Laube

Während ich schlafend in einer grünen Laube lag
Sangen die Vögel süß zu Mittag:
Ich träumte tief von Heiterkeit und Spiel –
In Jugend ist Freude, in Jugend ist Freude.

Ich dachte, ich wanderte noch,
Und konnte von ihrer Gesellschaft nicht lassen,
Doch als ich erwachte war nichts mehr so –
In Jugend ist Freude, in Jugend ist Freude.

Darum ist mein Herz sicher
nur ihrem Anblick alleine geweiht,
der mein Vergnügen und meines Herzens Entzücken ist
In Jugend ist Freude, in Jugend ist Freude.

Robert Wever (fl. 1550) *An Interlude called Lusty Juventus*. (Modernisierte Schreibart)

2 Herbstliches Zwielicht

Der lange Septemberabend stirbt
Im Nebel der Felder und Straßen;
Nur einige wenige matte Sterne überraschen
Das verweilende Zwielicht, das schwindet.

Nacht schleicht durch das dunkelnde Tal;
Am Horizont Baum für Baum
verblüht in den schattigen Himmeln so blaß
Wie Mondlicht auf einem schattigen Meer.

Und hinunter die in Nebel gehüllten Straßen,
Nachdenklich geworden nun im Abend,
Schau, verweilend wie das Zwielicht schwindet,
wandert Geliebte mit Geliebtem.

Arthur Symons (1865 – 1945)

3 Late Summer

The fields are full of summer still
And breathe again upon the air
From brown dry side of hedge and hill
More sweetness than the sense can bear.

So some old couple, who in youth
With love were filled and over-full,
And loved with strength and loved with truth,
In heavy age are beautiful.

Edward Shanks (1892 – 1953)

4 Pretty Ring Time

It was a lover and his lass,¹
With a hey, and a ho, and a hey no-ni-no,
That o'er the green cornfield did pass
In the spring time, the only pretty ring time²,
When birds do sing, hey ding a ding, ding:
Sweet lovers love the spring.

Between the acres of the rye,
With a hey, and a ho, and a hey no-ni-no,
These pretty country folks would lie,
In the spring time, the only pretty ring time,
When birds do sing, hey ding a ding, ding:
Sweet lovers love the spring.

This carol¹ they began that hour,
With a hey, and a ho, and a hey no-ni-no,
How that a life was but a flower
In the spring time, the only pretty ring time,
When birds do sing, hey ding a ding, ding:
Sweet lovers love the spring.

And therefore take the present time,
With a hey, and a ho, and a hey no-ni-no,
For love is crownéd with the prime⁴
In the spring time, the only pretty ring time,
When birds do sing, hey ding a ding, ding:
Sweet lovers love the spring.

1. The text is from A Pageant of Elizabethan Poetry,
Arranged by Arthur Symons, 1906.
 2. ring time = wedding season.
 3. carol = a song for dancing
 4. prime = the first part of the day, year, or human life
- William Shakespeare (1564 – 1616)
As You Like It, Act V scene iii

5 A Sad Song (with string quartet)

Lay a garland on my hearse
Of the dismal yew;
Maidens, willow branches bear;
Say, I died true.

My love was false, but I was firm
From my hour of birth.
Upon my buried body lie
Lightly, gentle earth!

John Fletcher (1579 – 1625)
The Maid's Tragedy, Act II scene i

'Mr Belloc's Fancy' This song and the last on the disc were originally given the collective title of 'Two True Toper's Tunes to Troll with Trulls and Trollops in a Tavern: No 1 RUM, No 2 BEER'. This is the second. It is important to note that this is a parody of Hilaire Belloc, whose anti-semitic views were notorious, as was his addiction to Latin tags. To change the reference to Jews in the second stanza would be to miss the point. In 1930 Warlock revised the accompaniment, eliminating most of the almost impossibly wide stretches of his first version, and this revision is used here.

3 Spätsommer

Die Felder sind noch voll des Sommers
Und atmen wieder an der Luft
Von brauner, trockener Seite der Hecken und Hügel
Mehr Süße als die Sinne ertragen können.

Und ein altes Paar, das in Jugend
erfüllt und überfüllt war von Liebe,
Und liebte mit Kraft und liebte mit Wahrhaftigkeit,
ist schön im hohen Alter.

Edward Shanks (1892 – 1953)

4 Schöne Zeit des Werbens

Es waren ein Jüngling und seine Geliebte,¹
die mit einem he, und einem ho, und einem he no-ni-no,
über das grüne Kornfeld schritten
In der Frühlingszeit, der schönsten Zeit des Werbens,
Während die Vögel he ding a ding, ding singen:
Süße Liebende lieben den Frühling.

Zwischen den Roggenäckern,
Mit einem he, und einem ho, und einem he no-ni-no,
Lagen die hübschen Bauersleute,
In der Frühlingszeit, der schönsten Zeit des Werbens,
Während die Vögel he ding a ding, ding singen:
Süße Liebende lieben den Frühling.

Nun begannen sie dies Tanzlied,
Mit einem he, und einem ho, und einem he no-ni-no,
So dass das Leben nicht mehr war als eine Blume
In der Frühlingszeit, der schönsten Zeit des Werbens,
Während die Vögel he ding a ding, ding sangen:
Süße Liebende lieben den Frühling.

Und darum nimm die Gegenwart,
Mit einem he, und einem ho, und einem he no-ni-no,
Denn die Liebe wird durch die Jugend gekrönt
In der Frühlingszeit, der schönsten Zeit des Werbens,
Während die Vögel he ding a ding, ding sangen:
Süße Liebende lieben den Frühling.

1. Der Text ist von A Pageant of Elizabethan Poetry,
Arrangiert von Arthur Symons, 1906.
- William Shakespeare (1564 – 1616)
As You Like It, Akt V Szene iii

5 Ein Trauriges Lied (mit Streichquartett)

Leg einen Kranz auf meinen Leichenwagen
Aus trister Eibe
Mädchen, trag Weidenruten;
Sagt, ich starb getreu.

Meine Liebste war falsch, doch ich war entschlossen
Von der Stunde meiner Geburt.
Über meinen begrabenen Gebeinen lieg
Leicht, zärtliche Erde!

John Fletcher (1579 – 1625)
The Maid's Tragedy, Akt II Szene i

'Mr Belloc's Fancy (Herr Bellocs Lust)'. Dieses und das letzte Lied dieser CD hatten ursprünglich den gemeinsamen Namen Two True Toper's Tunes to Troll with Trulls and Trollops in a Tavern: Nr 1 RUM, Nr 2 BEER. Dies ist das Zweite. Es ist wichtig anzumerken, dass es sich um eine Parodie auf Hilaire Belloc handelt, der für seine antisemitischen Ansichten ebenso berüchtigt war, wie für seine Sucht nach lateinischen Namensgebungen. Die Anspielungen auf Juden in der zweiten Strophe zu ändern, hieße deren Bedeutung miss zu verstehen. 1930 überarbeitete Warlock die Begleitung und eliminierte die meisten der fast unmöglich weiten Sprünge in der Klavierstimme seiner ersten Version. Es ist diese Bearbeitung, die hier zu hören ist.

The following three settings of Belloc's verse were composed in January 1927. Rejected by Elkin they were published separately by OUP in 1927. In 1931 they appeared in one volume in the order 1, 3, 2; however, in the 1967 collection of Warlock – A Second Book of Songs – they were once again separated. Apart from breaking up a very satisfying group, or putting them in the wrong order, there are a number of small misprints in all the OUP versions. The versions sung here follow Warlock's MSS. Belloc uses Ha'nacker Mill in Sussex as the focus of an elegy on the destruction of traditional country life. 'The Night' is a prayer, and is set as such. 'My Own Country' is taken from Belloc's 'The Four Men', a fictional account of a journey in the autumn of 1902 by four chance-met lovers of the county. After the first two verses have been recited by the Poet, the Sailor says: 'I believe I know where this place is of which the Poet talks. It is the corner of the hill above the Kennels, between Upwaltham and Gumber.' The Poet replies (angrily): 'It is nothing of the kind. It is a place where no man ever has been or will be – at least not such men as you!' After the third stanza Grizzlebeard says: 'That is the point – that is the point. If a man could be certain that he would sleep and dream for ever, then in coming back to his own country he would come to a complete content!'¹⁰

'Sleep' (1922). The original version of this song was for voice and string quartet, now lost, though the version with piano published in 1922 is presumably a transcription of it. The present string quartet version is from 1930, and differs in some details from the piano score. One of these is particularly important. In the fifth line Fletcher wrote 'I may feel an influence'; in 1922 Warlock wrote 'There may steal an influence', but in 1930 he used Fletcher's original words, suggesting he had realised his first version was a mistake.

6 Mr Belloc's Fancy

At Martinmas, when I was born,
Hey diddle, Ho diddle Do,
There came a cow with a crumpled horn,
Hey diddle, Ho diddle Do.
She stood agape and said, "My dear,
You're a very fine child for this time of year,
And I think you'll have a taste in beer."
Hey diddle, Ho diddle Ho do do da,
Hey diddle, Ho diddle Do.

A taste in beer I've certainly got,
Hey diddle, Ho diddle Do,
A very fine taste that the Jews have not,
Hey diddle, Ho diddle Do.
And though I travel on the hills of Spain,
And Val-Pont-Côte and Belle Fontaine,
With lusty lungs I shall still maintain:
Hey diddle, Ho diddle Ho do do da,
Hey diddle, Ho diddle Do.

So Sussex men, wherever you be,
Hey diddle, Ho diddle Do,
I pray you sing this song with me,
Hey diddle, Ho diddle Do.
That of all the shires she is the queen,
And they brew at the "Chequers"
on Chanctonbury Green
The very best beer that ever was seen.
Hey, Dominus, Domine, Dominum, Domini,
Hey diddle diddle, Domino.

Sir John Squire (1884 – 1958)

Die folgenden drei Fassungen von Belloc's Versen wurden im Jänner 1927 komponiert. Von Elkin abgelehnt, wurden sie im selben Jahr von OUP einzeln veröffentlicht. 1931 erschienen sie in einem Band in der Reihenfolge 1, 3, 2; allerdings wurden sie 1967 in Warlocks Sammlung A Second Book of Songs wieder getrennt. Abgesehen davon, dass zusammen gehörende Gruppen auseinander genommen oder in eine falsche Reihenfolge gesetzt wurden, gibt es in allen OUP Versionen eine Anzahl kleiner Druckfehler. Die hier gesungenen Versionen folgen Warlocks Manuskripten. Belloc verwendete 'Ha'nacker Mill (Ha'nacker Mühle)' in Sussex als den Mittelpunkt einer Elegie über die Vernichtung des traditionellen Landlebens. 'The Night (Die Nacht)' ist ein Gebet, und ist als solches vertont. 'My Own Country (Mein Heimatland)' ist aus Belloc's 'The Four Men' entnommen, einem fiktiven Bericht über eine Reise von vier zufällig zusammentreffenden Verliebten auf dem Land im Herbst 1902. Nachdem die ersten zwei Verse vom Dichter vorgetragen wurden, sagt der Seemann: 'Ich glaube ich kenne den Ort von dem der Dichter spricht. Es ist ein Plätzchen am Hügel über den Hundezwängern, zwischen Upwaltham und Gumber.' Der Dichter antwortet (ärgert): 'Es ist nichts von dieser Art. Es ist ein Ort, an dem kein Mensch je war oder jemals sein wird – zumindest kein Mensch wie du einer bist!' Nach der dritten Strophe sagt Grizzlebeard: 'Das ist es – das ist es. Wenn ein Mensch sicher sein könnte, dass er schlafen und für immer träumen könnte, dann würde ihn die Rückkehr in sein Heimatland vollkommen glücklich machen!'¹⁰

'Sleep (Schlaf)' (1922). Die Originalversion dieses Liedes für Stimme und Streichquartett ist verlorengegangen, allerdings ist die 1922 veröffentlichte Version mit Klavier vermutlich eine Abschrift davon. Die vorliegende Version für Streichquartett ist von 1930 und unterscheidet sich in einigen Details von den Noten für Klavier. Eines davon ist besonders wichtig. In der fünften Zeile schrieb Fletcher 'Ich könnte einen Einfluss fühlen';

1922 schrieb Warlock 'Hier mag ein Einfluss gestohlen sein', aber 1930 verwendete er Fletchers ursprüngliche Worte, was vermuten läßt, dass er erkannte, dass seine erste Version fehlerhaft war.

6 Mr Belloc's Lust

In Martinmas, als ich geboren war,
He diddle, Ho diddle Do,
Da kam eine Kuh mit einem zerknitterten Horn,
He diddle, Ho diddle Do.
Sie stand erstaunt und sagte, "Mein Lieber,
Du bist ein prächtiges Kind für diese Jahreszeit,
Und ich denke Dir wird das Bier schmecken."
He diddle, Ho diddle Ho do do da,
He diddle, Ho diddle Do.

Geschmack an Bier hab ich wahrlich gefunden,
He diddle, Ho diddle Do,
Einen sehr feinen Geschmack, den die Juden
nicht haben,
He diddle, Ho diddle Do.
Und obwohl ich durch die Hügel Spaniens reise,
Und Val-Pont-Côte und Belle Fontaine,
Mit kräftigen Lungen singe ich weiter:
He diddle, Ho diddle Ho do do da,
He diddle, Ho diddle Do.

So Sussex Mann, wo immer Du bist,
Hey diddle, Ho diddle Do,
Ich bitte Dich, sing dies Lied für mich,
He diddle, Ho diddle Do.
Dass von allen Grafschaften sie die Königin ist,
Und dass sie in "Chequers" auf der Dorfwiese
von Chanctonbury
Das beste Bier brauten, das die Welt je gesehen.
He, Dominus, Domine, Dominum, Domini,
He diddle diddle, Domino.

Sir John Squire (1884 – 1958)

7 Ha'nacker Mill

Sally is gone that was so kindly,
Sally is gone from Ha'nacker Hill.
And the Briar grows ever since then so blindly;
And ever since then the clapper is still,
And the sweeps have fallen from Ha'nacker Mill.

Ha'nacker Hill is in Desolation:
Ruin a-top and a field unploughed.
And Spirits that call on a fallen nation,
Spirits that loved her calling aloud:
Spirits abroad in a windy cloud.

Spirits that call and no one answers;
Ha'nacker's down and England's done.
Wind and Thistle for pipe and dancers
And never a ploughman under the Sun.
Never a ploughman. Never a one.

8 The Night

Most Holy Night, that still dost keep
The keys of all the doors of sleep,
To me when my tired eyelids close
Give thou repose.

And let the far lament of them
That chaunt the dead day's requiem
Make in my ears, who wakeful lie,
Soft lullaby.

Let them that guard the hornèd moon
By my bedside their memories croon.
So shall I have new dreams and blest
In my brief rest.

Fold your great wings about my face,
Hide dawning from my resting-place,
And cheat me with your false delight,
Most Holy Night.

9 My Own Country

I shall go without companions,
And with nothing in my hand;
I shall pass through many places
That I cannot understand—
Until I come to my own country,
Which is a pleasant land!

The trees that grow in my own country
Are the beech tree and the yew;
Many stand together
And some stand few.
In the month of May in my own country
All the woods are new.

When I get to my own country
I shall lie down and sleep;
I shall watch in the valleys
The long flocks of sheep.
And then I shall dream, for ever and all,
A good dream and deep.

Hilaire Belloc (1870 – 1953)

10 Sleep (*with string quartet*)
Come, Sleep, and with thy sweet deceiving
Lock me in delight awhile;
Let some pleasing dream beguile
All my fancies; that from thence
I may feel an influence,
All my powers of care bereaving!

Though but a shadow, but a sliding,
Let me know some little joy!
We that suffer long annoy
Are contented with a thought
Through an idle fancy wrought:
O let my joys have some abiding!

John Fletcher (1579 – 1625)
The Woman Hater, Act III scene i

7 Ha'nacker Mühle

Sally ist gegangen, die so freundlich war,
Sally ist gegangen vom Ha'nacker Hügel.
Und seitdem wachsen die Dornen so blindlings;
Und seitdem schweigen die Glockenklöppel,
Und die Segel sind gefallen von Ha'nackers Mühle.

Ha'nacker Hill ist in Verzweiflung:
Obenauf Trümmer und ein Feld ungepflügt.
Und Geister rufen ein gefallenes Volk,
Geister, die liebten ihre lauten Rufe:
Geister da draußen in einer windigen Wolke.

Geister, die rufen und niemand antwortet.
Ha'nackers ist gefallen und England ist erledigt.
Wind und Distel für Pfeife und Tänzer,
Und niemals ein Pflüger unter der Sonne.
Niemals ein Pflüger. Niemals.

8 Die Nacht

Heiligste Nacht, die noch bewahrt
Die Schlüssel aller Türen des Schlafs,
Wenn meine müden Augenlider sich schließen,
Gib deine Antwort mir.

Und laß die ferne Klage derer
Die singen des toten Tages Requiem
Meinen Ohren, die wach liegen,
Ein sanftes Schlaflied sein.

Laß die, die den gehörnten Mond bewachen,
An meinem Bett sanft ihre Erinnerungen singen,
So dass ich neue Träume und Segnungen habe
In meiner kurzen Rast.

Falte deine großen Flügel über mein Gesicht,
Verstecke die Morgendämmerung vor meiner Ruhstatt,
Und täusche mich mit deiner falschen Freude,
Heiligste Nacht.

9 Mein Heimatland

Ich gehe ohne Begleiter
Und mit leeren Händen;
Ich durchquere viele Orte,
Die ich nicht verstehen kann –
Bis ich in meine Heimat komme,
die ein freundliches Land ist!

Die Bäume, die in meiner Heimat wachsen,
Sind die Buche und die Eibe.
Viele stehen zusammen,
Und einige stehen abseits.
Im Monat Mai in meiner Heimat
Sind alle Wälder neu.

Wenn ich in meine Heimat komme
Lege ich mich nieder und schlafe;
Ich betrachte die Täler,
Die dichten Herden der Schafe.
Und dann träume ich für immer und für alle,
Einen guten, tiefen Traum.

Hilaire Belloc (1870 – 1953)

10 Schlaf (*mit Streichquartett*)

Komm, Schlaf, und mit deiner süßen Täuschung
Schliesse mich eine Weile in Freude ein;
Lass einen angenehmen Traum betören
All meine Phantasien; dass von da an
Ich eine Trunkenheit verspüre,
die mich all meiner Sorgen beraubt!

Obwohl nur ein Schatten, nur ein Gleiten,
Zeig mir kleine Freuden!
Wir, die wir viele Plagen leiden,
Sind zufrieden mit einem Gedanken
von einer müßigen Laune geschmiedet:
O lass meine Freuden ein wenig verweilen!

John Fletcher (1579 – 1625)
The Woman Hater, Akt III Szene i

'The Curlew' has a somewhat complicated history. In 1920 Gerald Cooper performed a set of five settings of poems by W. B. Yeats, composed over the preceding five years by Philip Heseltine, to be known from then on as Peter Warlock. In 1922, while living with his mother in Wales, Warlock reconsidered these songs. He omitted the third and fourth songs of the original set and inserted the present third and longest section. The result was recommended for publication by the Carnegie Trust, which more or less forced Yeats to rescind an earlier ban on settings of his poems by Warlock. However, Warlock published no other settings of Yeats.

The instrumental prelude introduces three important elements: the opening phrases on the cor anglais, representing the curlew, the figure on the strings expressing melancholy, and the flute solo representing the peewit. The first song was originally composed in the winter of 1915, and sent to Delius, who commented favourably on it. After a short interlude, including the flute solo and a new version of the melancholy theme, comes the second song, first written with accompaniment for piano, and then revised with the present string quartet accompaniment. The second interlude becomes more lively, with further development of the melancholy theme, leading directly into the third song, containing three contrasting stanzas. The third interlude uses both the curlew and peewit ideas, while the final song is almost completely unaccompanied.

11-14. The Curlew

11 He reproves the Curlew.

O curlew, cry no more in the air,
Or only to the waters in the West;
Because your crying brings to my mind
Passion-dimmed eyes and long heavy hair
That was shaken out over my breast:
There is enough evil in the crying of wind.

12 The Lover mourns for the Loss of Love.

Pale brows, still hands and dim hair,
I had a beautiful friend
And dreamed that the old despair
Would end in love in the end:
She looked in my heart one day
And saw your image was there;
She has gone weeping away.

13 The Withering of the Boughs

I cried when the moon was murmuring to the birds:
'Let peewit call and curlew cry where they will,
I long for your merry and tender and pitiful words,
For the roads are unending, and there is
no place to my mind.'
The honey-pale moon lay low on the sleepy hill,
And I fell asleep upon lonely Eichtge of streams.
*No boughs have withered because of the wintry wind;
The boughs have withered because I have told
them my dreams.*

'The Curlew (Der Brachvogel)' hat eine etwas komplizierte Geschichte. 1920 führte Gerald Cooper eine Reihe von fünf vertonten Gedichten von W. B. Yeats auf, die in den vorangegangenen fünf Jahren von Philip Heseltine, der von da an als Peter Warlock bekannt war, komponiert worden waren. 1922, während Warlock mit seiner Mutter in Wales lebte, überarbeitete er diese Lieder. Er nahm das dritte und vierte Lied aus der ursprünglichen Sammlung und schob die nun vorliegende dritte und längste Passage ein. Das Ergebnis wurde vom Carnegie Trust zur Veröffentlichung empfohlen, was Yeats mehr oder weniger dazu zwang ein früheres Verbot von Vertonungen seiner Gedichte durch Warlock aufzuheben. Allerdings veröffentlichte Warlock keine weiteren Vertonungen von Yeats.

Das instrumentale Vorspiel stellt drei wichtige Elemente vor: die einleitenden Phrasen auf dem Englischhorn repräsentieren den Brachvogel, das Motiv der Streicher drückt Melancholie aus, und das Flötensolo stellt den Kiebitz dar. Das erste Lied wurde ursprünglich im Winter 1915 komponiert und an Delius geschickt, der es positiv kommentierte. Nach einem kurzen Zwischenspiel mit Flötensolo und einer neuen Version des melancholischen Themas, folgt das zweite Lied, zuerst mit Klavierbegleitung komponiert und dann umgeschrieben mit der vorliegenden Begleitung eines Streichquartetts. Das zweite Zwischenspiel klingt bewegter, mit weiterer Entwicklung des melancholischen Themas, das direkt in das dritte Lied überleitet, welches aus kontrastierenden Strophen besteht. Das dritte Zwischenspiel verwendet sowohl die Brachvogel als auch die Kiebitz Idee, während das letzte Lied fast völlig unbegleitet ist.

11-14 Der Brachvogel

11 Er tadelt den Brachvogel.

O Brachvogel, weine nicht länger in der Luft,
Oder nur an den Gewässern im Westen;
Denn dein Weinen erinnert mich an
Von Leidenschaft dunkle Augen und langes
schweres Haar,
Das über meine Brust gebreitet war:
Es ist genug Böses im Weinen des Windes.

12 Der Verliebte betrauert den Verlust der Liebe.

Bleiche Brauen, unbewegte Hände und
ganzloses Haar,
Ich hatte eine schöne Freundin
Und träumte, dass die alte Verzweiflung
Am Ende in Liebe enden würde:
Sie sah eines Tages in mein Herz
Und sah, dass dein Bild da war;
Sie ist weinend davon gegangen.

13 Das Verdorren des Astes

Ich weinte als der Mond den Vögeln zuflüsterte:
'Laß den Kiebitz rufen und den Brachvogel weinen
wo sie wollen,
Ich sehne mich nach deinen fröhlichen und
zärtlichen und mitleidigen Worten,
Denn die Straßen nehmen kein Ende, und es gibt
keinen Platz für meine Gedanken.'
Der honigblasse Mond liegt tief über
den verschlafenen Hügeln,
Und ich schlafe ein auf einsamen Orten am Fluß.
Die Äste sind nicht durch den Winterwind verdorrt;
Die Äste sind verdorrt, weil ich ihnen meine
Träume erzählt habe.

I know of the leafy paths that the witches take
Who come with their crowns of pearl
and their spindles of wool,
And their secret smile, out of the depths of the lake;
I know where a dim moon drifts,
where the Danaan kind
Wind and unwind their dances when the
light grows cool
On the island lawns, their feet where the pale
foam gleams.

*No boughs have withered because of the wintry wind;
The boughs have withered because I have told
them my dreams.*

I know of the sleepy country, where swans fly round
Coupled with golden chains, and sing as they fly.
A king and a queen are wandering there,
and the sound
Has made them so happy and hopeless, so deaf
and so blind

With wisdom, they wander till all the years
have gone by.

I know, and the curlew and peewit on Echteg
of streams.

*No boughs have withered because of the wintry wind;
The boughs have withered because I have told
them my dreams.*

14 He hears the cry of the sedge

I wander by the edge
Of this desolate lake
Where wind cries in the sedge:
*Until the axle break
That keeps the stars in their round,
And hands hurl in the deep
The banners of East and West,
And the girdle of light is unbound,
Your breast will not lie by the breast
Of your beloved in sleep.*

W. B. Yeats (1865 – 1939)

'The First Mercy' (1927) is deservedly one of Warlock's best known songs, and is the first of five settings of words by his friend the journalist Bruce Blunt.

The text of 'Adam lay y-bounden' (1922) comes from the early 15th century. The first lines refer to the belief that Adam (mankind) was rescued from Hell by Christ between Good Friday and Easter, thought to be 4000 years after creation.

'Bethlehem Down' (1st December 1930) was Warlock's last composition. It first appeared as a magical carol for unaccompanied SATB in 1928. This solo version was written for Warlock's friend Arnold Dowbiggin for a recital in church. The MS marks the accompaniment for organ, though when published after the composer's death 'or piano' was added. As written it is not completely suitable for either instrument.

'The Frostbound Wood' (12-13 December 1929) first appeared in the Christmas Number of the Radio Times, but can hardly be described as a carol. The words are more concerned with the crucifixion than the birth of Christ. The voice only uses four notes (save for the final upper octave) and there is little movement in the accompaniment. The result is hypnotic and unforgettable.

'Cradle Song' (August 1927). This charming setting has much more of the character of a lullaby than Britten's setting in *A Charm of Lullabies*.

Ich weiß von den belaubten Wegen, die die
Hexen gehen,
Die kommen mit ihren Perlenkronen und
ihren Wollspindeln,
Und ihrem geheimen Lächeln aus den Tiefen des Sees;
Ich weiss, wo ein trüber Mond treibt, wo das Volk
der Danaan
Verwirrt und entwirrt ihre Tänze, wenn das Licht
kühl wird
auf den Wiesen der Insel; ihre Füße ausruht wo
der fahle Schaum schimmert.
Die Äste sind nicht durch den Winterwind verdorrt;
Die Äste sind verdorrt, weil ich ihnen meine
Träume erzählt habe.

Ich weiss von einem verschlafenen Land, wo die
Schwäne fliegen
Gepaart durch goldene Ketten, und sie singen im Flug.
Ein König und eine Königin wandern dort,
und der Klang
hat sie so fröhlich und unverbesserlich gemacht,
so taub und so blind
Mit Weisheit wandern sie bis all die Jahre
vergangen sind.
Ich weiss, und der Brachvogel und der Kiebitz am Fluß.
Die Äste sind nicht durch den Winterwind verdorrt;
Die Äste sind verdorrt, weil ich ihnen meine
Träume erzählt habe.

14 Er hört den Schrei der Segge

Ich wandere am Rande
Dieses trostlosen Sees,
Wo der Wind weint im Riedgras:
*Bis die Achse bricht,
Die die Sterne auf ihrer Bahn hält,
Und Hände schleudern in die Tiefe
Die Banner von Osten und Westen,
Und der Gürtel aus Licht ist gelöst,
Deine Brust wird nicht liegen an der Brust
Deines Geliebten im Schlaf.*

W. B. Yeats (1865 – 1939)

'The First Mercy (Die Erste Gnade)' (1927) ist zu Recht eines von Warlocks bekanntesten Liedern, und das erste von fünf Vertonungen von Texten seines Freundes, dem Journalisten Bruce Blunt.

Der Text von 'Adam lay y-bounden (Adam lag da gebunden)' (1922) stammt aus dem frühen 15. Jahrhundert. Die erste Zeile bezieht sich auf den Glauben, dass Adam (die Menschheit) durch Christus zwischen Karfreitag und Ostern, etwa 4000 Jahre nach der Schöpfung, aus der Hölle errettet werden wird.

'Bethlehem Down (Die Hügel zu Bethlehem)' (1. Dezember 1930) ist Warlocks letzte Komposition. Sie erschien zuerst 1928 als magisches Lied für a capella Singstimmen. Diese Soloversion wurde von Warlocks Freund Arnold Dowbiggin für ein Kirchenkonzert geschrieben. Im Manuskript findet sich eine Begleitung für Orgel, obwohl bei der Veröffentlichung nach dem Tod des Komponisten 'oder Klavier' hinzugefügt wurde. So wie es geschrieben ist, ist es für keines der beiden Instrumente ideal geeignet.

'The Frostbound Wood (Der gefrorene Wald)' (12.-13. Dezember 1929) erschien erstmals in der Weihnachtsausgabe der Radio Times, kann aber kaum als Weihnachtslied bezeichnet werden. Die Worte sind mehr an der Kreuzigung als an der Geburt Jesu interessiert. Die Singstimme verwendet nur vier Noten (außer in der hohen Oktave am Ende des Liedes), und in der Begleitung ist wenig Bewegung. Das Ergebnis hypnotisiert und bleibt in Erinnerung.

'Cradle Song (Krippenlied)' (August 1927). Diese charmante Vertonung hat viel mehr den Charakter eines Schlafliedes als Britten's Version in *A Charm of Lullabies*.

'My lady is a pretty one' (1919) is one of three settings of an Elizabethan text. 'As ever I saw' was one of Warlock's first successes, and in 1930 was completely re-written with string quartet accompaniment. The present song, a delightful dance, was surprisingly not published until 1956.

15 The First Mercy

Ox and ass at Bethlehem
On a night, ye know of them.
We were only creatures small,
Hid by shadows on the wall.

We were swallow, moth and mouse;
The Child was born in our house,
And the bright eyes of us three
Peeped at His nativity.

Hands of peace upon that place
Hushed our beings for a space—
Quiet feet and folded wing,
Nor a sound of anything.

With a moving star we crept
Closer when the Baby slept;
Men who guarded where He lay
Moved to frighten us away.

But the babe, awakened, laid
Love on things that were afraid;
With so sweet a gesture He
Called us to His company.

Bruce Blunt (1899 – 1957)

16 Adam lay ybounden

Adam lay ybounden,
Bounden in a bond;
Four thousand winter
Thought he not too long.
And all was for an apple,
An apple that he took,
As clerkës finden
Written in their book.
Ne had¹ the apple taken been,
The apple taken been,
Ne had never Our Lady
A-been Heavenè Queen.
Blessed be the time
That apple takèn was.
Therefore we moun² singen:
Deo gratias!³

1. Ne had = had not.

2. moun = may.

3. Translation: Thanks be to God.

Anonymous, earlier XV century.

17 Bethlehem Down

"When He is King we will give Him the Kings' gifts,
Myrrh for its sweetness, and gold for a crown,
Beautiful robes," said the young girl to Joseph,
Fair with her first-born on Bethlehem Down.

Bethlehem Down is full of the starlight,
Winds for the spices, and stars for the gold,
Mary for sleep, and for lullaby music
Songs of a shepherd by Bethlehem fold.

When he is King, they will clothe him in grave-sheets,
Myrrh for embalming, and wood for a crown,
He that lies now in the white arms of Mary
Sleeping so lightly on Bethlehem Down.

'My lady is a pretty one (Meine Holde ist eine Schönheit)' (1919) ist eines von drei Vertonungen eines Elisabethanischen Textes. 'Wie ich sie je gesehen' war einer von Warlocks ersten Erfolgen. 1930 wurde es vollkommen umgeschrieben und erhielt eine Begleitung für Streichquartett. Das vorliegende Lied, ein wunderbarer Tanz, wurde überraschenderweise bis 1956 nicht veröffentlicht.

15 Die Erste Gnade

Ochs und Esel in Bethlehem
In einer Nacht, von der du weißt.
Wir waren nur kleine Wesen,
Versteckt von Schatten an der Wand.

Wir waren Schwalbe, Motte und Maus;
Das Kind war geboren in unserem Haus,
Und die hellen Augen von uns drei
Betrachteten verstohlen Seine Geburt.

Hände des Friedens auf diesen Ort
Beschwichtigen uns für eine Weile –
Stille Füße und gefaltete Flügel,
Und nicht das kleinste Geräusch.

Mit dem bewegten Stern krochen wir
Näher dahin, wo das Kindlein schlief;
Männer, die Seine Ruhstatt bewachten,
Kamen um uns zu verjagen.

Aber das Kind, erwacht, schenkte
Liebe den Dingen, die verängstigt;
Mit einer süßen Geste rief
Er uns zu seiner Begleitung.

Bruce Blunt (1899 – 1957)

16 Adam lag da gebunden

Adam lag da gebunden,
Gebunden in Fesseln;
Viertausend Winter
hielt er nicht für zu lang.
Und alles für einen Apfel,
Einen Apfel, den er nahm,
Wie Gelehrte es finden
Geschrieben in ihrem Buch.
Wäre der Apfel nicht genommen worden,
Der Apfel genommen worden,
Niemals wäre Unsere Liebe Frau
Gewesen die Himmlische Königin.
Gesegnet sei die Zeit,
in der der Apfel genommen wurde.
Denn darum dürfen wir singen:
Danket dem Herrn!

Anonym, frühes XV. Jahrhundert.

17 Die Hügel zu Bethlehem

"Wenn Er König ist werden wir ihm des Königs
Geschenke geben,
Myrrhe um ihrer Süße und Gold für eine Krone,
Schöne Kleider," sagte das junge Mädchen zu Josef,
Hold mit ihrem Erstgeborenen in den Hügeln
zu Bethlehem.

Die Hügel zu Bethlehem sind voller Sternenlicht,
Winde für die Gewürze und Sterne für das Gold,
Maria zu schlafen mit Wiegenmusik,
Lieder eines Schafhirten auf dem Lager zu Bethlehem.

Wenn er König ist werden sie ihn in
Grabtücher kleiden,
Myrrhe ihn einzubalsamieren und Holz für eine Krone,
Er, der nun liegt in Marias weißen Armen
und schläft so leicht auf den Hügeln zu Bethlehem.

Here he has peace and a short while for dreaming,
Close-huddled oxen to keep him from cold,
Mary for love, and for lullaby music
Songs of a shepherd by Bethlehem fold.

Bruce Blunt (1899 – 1957)

18 The Frostbound Wood

Mary that was the Child's mother
Met me in the frostbound wood:
Her face was lovely and care-laden
Under a white hood.

She who once was Heaven's chosen
Moved in loneliness to me,
With a slow grace and weary beauty
Pitiful to see.

Bethlehem could hear sweet singing,
'Peace on earth, a Saviour's come'.
Here the trees were dark, the heavens
Without stars, and dumb.

Past she went with no word spoken,
Past the grave of Him I slew'
Myself the sower of the woodland
And my heart the yew.

Mary that was the Child's mother
Met me in the frostbound wood:
Her face was lovely and care-laden
Under a white hood.

Bruce Blunt (1899 – 1957)

19 Cradle Song

Be still, my sweet sweetening, no longer do cry;
Sing lullaby, lullaby, lullaby baby:
Let dolours be fleeting, I fancy thee, I,
To rock and to lull thee, I will not delay me.
*Lullaby baby, lullaby baby,
Thy nurse will tend thee, as duly as may be.*

What creature now living would hasten thy woe?
Sing lullaby, lullaby, lullaby baby:
See for thy relieving, the time I bestow
To dance and to prance thee, as prett'ly as may be.
*Lullaby baby, lullaby baby,
Thy nurse will tend thee as duly as may be.*

The gods be thy shield, and comfort in need;
Sing lullaby, lullaby, lullaby baby:
They give thee good fortune, and well for to speed,
And this to desire, I will not delay me.
*Lullaby baby, lullaby baby,
Thy nurse will tend thee as duly as may be.*

John Philip (fl. 1566),

The Nurse's Song *Patient and Meek Grissill*.

20 My lady is a pretty one (with string quartet)

*My lady is a pretty one,
A pretty pretty pretty one;
My lady is a pretty one
As ever I saw.*

She is gentle and also wise;
Of all other she beareth the prize,
That ever I saw.

To hear her sing, to see her dance!
She will the best herself advance,
That ever I saw.

Hier hat er Frieden und eine kurze Zeit zu träumen,
Eng gekuschelt an Ochsen, die ihn vor Kälte schützen,
Maria für die Liebe und als Wiegenmusik
Lieder eines Schafhirten auf dem Lager zu Bethlehem.

Bruce Blunt (1899 – 1957)

18 Der Gefrorene Wald

Maria, die des Kindes Mutter war,
Traf mich im gefrorenen Wald:
Ihr Gesicht war lieblich und sorgenvoll
Unter einer weißen Haube.

Sie, die einst vom Himmel erwählt war,
Kam in Einsamkeit zu mir,
Mit langsamer Anmut und müder Schönheit
Bedauernswert anzusehen.

Bethlehem konnte süßen Gesang hören,
'Friede auf Erden, ein Retter ist da'.
Hier waren die Bäume dunkel, die Himmel
Ohne Sterne und stumm.

Vorbei ging sie und sprach kein Wort,
Vorbei am Grab von Ihm, den ich erschlug,
Ich selber der Sämann des Waldlandes
Und mein Herz die Eibe.

Maria, die des Kindes Mutter war,
Traf mich in dem gefrorenen Land:
Ihr Gesicht war lieblich und sorgenvoll
Unter einer weißen Haube.

Bruce Blunt (1899 – 1957)

19 Krippenlied

Sei still, mein süßer Liebling, weine nicht mehr;
Sing "Schlaf Kindlein, schlaf":
Lass Schmerzen vergehen, ich mag dich, ich,
dich zu wiegen und zu kosen, ich zögere nicht.
*Schlaf, Kindlein, schlaf,
Dein Mädchen sorgt für dich, so gut sie nur kann.*

Welches lebende Wesen würde drängen
deinen Kummer?
Sing „Schlaf, Kindlein, schlaf“:
Sieh, für deine Erleichterung, die Zeit ich dir schenke
Zu tanzen und zu hüpfen, so artig wie nur möglich.
*Schlaf, Kindlein, schlaf,
Dein Mädchen sorgt für dich, so gut sie nur kann.*

Die Götter seien dein Schild und dein Trost in der Not;
Sing „Schlaf, Kindlein, schlaf“:
Sie geben dir Glück und Gutes mit auf den Weg,
Dir dieses zu wünschen, ich zögere nicht.
*Schlaf, Kindlein, schlaf,
Dein Mädchen sorgt für dich, so gut sie nur kann.*

John Philip (fl. 1566),

The Nurse's Song *Patient and Meek Grissill*.

20 Meine Holde ist eine Schönheit

(mit Streichquartett)
*Meine Holde ist eine Schönheit,
Eine schöne, schöne Schönheit;
Meine Holde ist eine Schönheit,
Wie ich sie je gesehen.*

Sie ist zärtlich und auch weise;
Von allen bekommt sie den Preis,
Wie ich sie je gesehen.

Sie singen zu hören, sie tanzen zu sehen!
Sie wird sich ganz sicher hervortun,
Wie ich sie je gesehen.

To see her fingers that be so small!
In my conceit she passeth all'
That ever I saw.

Nature in her hath wonderly wrought²,
Christ never such another bought,
That ever I saw.

I have seen many that have beauty,
Yet is there none like to my lady
That ever I saw.

Therefore I dare this boldly say,
I shall have the best and fairest may³
That ever I saw.

1. conceit = opinion.

2. wonderly wrought = worked wonders.

3. may = maiden.

Anonymous later XVI century.

'**Music when soft voices die**' (1911) is one of the earliest of Warlock's songs to survive. It exists in two versions, of which this is the first.

'**Yarmouth Fair**' (1924) is exceptional in being an arrangement rather than an original composition. A roadmender by the name of John Drinkwater sang the original to Warlock's friend E. J. Moeran, explaining that he had found the words in an old newspaper, and the tune had just come to him. After Warlock had made his arrangement it was found that the words were copyright and could not be used. Hal Collins, who was living with Warlock and Moeran in Eynsford at the time, provided the present text to go with Warlock's brilliant accompaniment.

'**The Contented Lover**' (July 1928) was sent as a birthday present to Warlock's friend Gwen Shepherd, under the title 'Celestina'. In his covering note Warlock wrote that he had been laid up for three months and had 'nothing to do but booze and sweat it out in sentimental songs, of which I lay one at your feet.'⁶⁰ This slightly revised version was published the following year.

'**And wilt thou leave me thus?**' (August 1928). Warlock sent a copy of this song to Arnold Dowbiggin, 'saying that, owing to the enormous decline in the music publishing business ... he would probably write no more solo songs.'⁶¹ There were in fact only three more, all published after the composer's death from gas poisoning on December 17th, 1930. This wonderful song shows what a tragedy his early death was for English music.

'**Mourn no moe**' (1927). A version of this song with piano was composed in 1919 and published the following year. In the autumn of 1927 Warlock arranged this for string quartet, adding two bars of introduction, and revising the vocal line to improve the word setting.

'**Jillian of Berry**' (1926) is an enthusiastic recommendation of a lady who provides free beer for her friends.

'**Captain Stratton's Fancy**' (1921) was the only Warlock song to be recorded in his lifetime, by Peter Dawson and Gerald Moore. It became immensely popular, with the unfortunate effect of giving the public the impression that Warlock was primarily a composer of drinking songs. This selection should dispel that mistaken idea, but also, by including these last two songs, show that he was one of the best of all composers at providing drinking songs when needed.

Ihre Finger zu sehen, die sind so klein!
In meinen Augen übertrifft sie alle,
Wie ich sie je gesehen.

Die Natur hat Wunder an ihr gewirkt,
Christ hat niemals ihresgleichen erschaffen,
Wie ich sie je gesehen.

Ich habe viele Schönheiten gesehen,
Jedoch es gibt keine, die meiner Liebsten gleicht,
Wie ich sie je gesehen.

Darum wage ich es kühn zu sagen,
Ich bekomme die beste und schönste Maid,
Wie ich sie je gesehen.

Anonym spätes XVI Jahrhundert.

'**Music when soft voices die (Musik, wenn sanfte Stimmen sterben)**' (1911) ist eines der frühesten Lieder von Warlock, das überdauert hat. Dies ist die erste von zwei existierenden Versionen.

'**Yarmouth Fair (Markt zu Yarmouth)**' (1924) ist außergewöhnlich, weil es eher ein Arrangement als eine Originalkomposition ist. Ein Straßenbauarbeiter namens John Drinkwater sang das Original für Warlocks Freund E. J. Moeran. Er erklärte, die Worte in einer alten Zeitung gefunden zu haben, und dass ihm die Melodie einfach zugeflogen wäre. Nachdem Warlock sein Arrangement gemacht hatte stellte sich heraus, dass die Worte urheberrechtlich geschützt waren und nicht verwendet werden konnten. Hal Collins, der zu der Zeit mit Warlock und Moeran in Eynsford lebte, schuf den vorliegenden Text zu Warlocks brillanter Begleitung.

'**The Contented Lover (Der zufriedene Liebhaber)**' (Juli 1928) wurde Warlock unter dem Titel 'Celestina' als Geburtstagsgeschenk von seinem Freund Gwen Shepherd geschickt. Im Deckblatt schrieb Warlock,

dass er sich drei Monate zurückgezogen habe, um 'nichts zu tun als zu trinken und mich in sentimentalen Liedern „auszuschwitzen“, von denen ich Dir eines zu Füßen lege.'⁶⁰ Die hier verwendete leicht revidierte Version wurde im darauffolgenden Jahr veröffentlicht.

'**And wilt thou leave me thus? (Und willst Du mich so verlassen?)**' (August 1928). Warlock schickte eine Kopie diese Liedes an Arnold Dowbiggin und schrieb, dass er 'auf Grund des enormen Niederganges des Musikverlagwesens ... wahrscheinlich keine Lieder für Sologesang mehr schreiben würde.'⁶¹ Tatsächlich wurden nur noch drei Lieder veröffentlicht, alle nach dem Tod des Komponisten durch eine Gasvergiftung am 17. Dezember 1930. Dieses wunderbare Lied zeigt, was für eine Tragödie sein früher Tod für die englische Musikszene bedeutete.

'**Mourn no moe (Trauere nicht mehr)**' (1927). Eine Version dieses Liedes mit Klavier wurde 1919 komponiert und im darauf folgenden Jahr verlegt. Im Herbst 1927 arrangierte Warlock es für Streichquartett, wobei er zwei Takte als Einleitung hinzufügte, und die Gesangslinie überarbeitete, um die Worte besser der Musik anzupassen.

'**Jillian von Berry (Jillian von Berry)**' (1926) ist die enthusiastische Empfehlung einer Dame, die ihre Freunde mit Freibier versorgt.

'**Captain Stratton's Fancy (Kapitän Strattons Lust)**' (1921) ist das einzige Lied von Warlock, das zu seinen Lebzeiten von Peter Dawson und Gerald Moore aufgenommen wurde. Es wurde ungeheuer populär, was den unglücklichen Nebeneffekt hatte, der Öffentlichkeit den Eindruck zu vermitteln, Warlock sei hauptsächlich ein Komponist von Trinkliedern. Die vorliegende Auswahl möchte dieses Vorurteil entkräften, allerdings zeigt die Aufnahme dieser letzten beiden Lieder, dass er tatsächlich einer der besten Komponisten von Trinkliedern war.

21 Music, when soft voices die
Music, when soft voices die,
Vibrates in the memory;
Odours, when sweet violets sicken,
Live within the sense they quicken.

Rose leaves, when the rose is dead,
Are heaped for the beloved's bed;
And so thy thoughts, when thou art gone,
Love itself shall slumber on.

Percy Bysshe Shelley (1792 – 1822)

22 Yarmouth Fair

As I rode down to Yarmouth fair
The birds they sang "Good day, good day,"
And the birds they sang "Good day!"

O, I spied a maid with golden hair
A-walking along my way—
A tidy little maid so trim and fair,
And the birds they sang "Good day, good day,"
And the birds they sang "Good day!"

I said: "My dear, will you ride with me?"
And the birds they sang, "Go on, go on!"
And the birds they sang "Go on!"

She didn't say "yes" and she didn't say "no,"
And the birds they sang "Heigh ho, heigh ho!"
And the birds they sang "Heigh ho!"

I lifted her right on to my mare,
O light as a feather was she,
I'd never set eyes on a girl so fair,
So I kiss'd her bravely one, two, three,
O I kiss'd her one, two, three.

Then on we rode to Yarmouth fair
Past field and green hedge-row,
And in our hearts no fret nor care,
And the birds they sang "Hullo, hullo!"
And the birds they sang "Hullo!"

At the fair the fun was fast and free,
And the birds they sang "Hurray, hurray!"
And the birds they sang "Hurray!"

The band struck up a lively air
On fiddle and fife and drum.
The maid and me we made a pair,
And we danced to kingdom come, Ho-ho!
And we danced to kingdom come.

The lads and lasses cheer'd us on,
My bonny maid and me,
We danced till stars were in the sky,
And the birds they sang "Goodbye, goodbye!"
And the birds they sang "Goodbye!"

Hal Collins (185? – 1929)

23 The Contented Lover

Now sleep, and take thy rest,
Once grieved and pained wight!,
Since she now loves thee best
Who is thy heart's delight.
Let joy be thy soul's guest,
And care be banished quite,
Since she hath thee expressed
To be her favourite.

1. wight = fellow.

James Mabbe (1572 - ?1642) *The Spanish Bawd*.

21 Musik, wenn sanfte Stimmen sterben
Musik, wenn sanfte Stimmen sterben,
Zittern in der Erinnerung;
Gerüche, wenn süße Veilchen kranken,
Leben in dem Sinn, den sie anregen.

Rosenblätter, wenn die Rose tot ist,
Sind gehäuft auf der Geliebten Bett;
Und so auch deine Gedanken, wenn du
gegangen bist,
Die Liebe selbst wird weiterschummern.

Percy Bysshe Shelley (1792 – 1822)

22 Markt zu Yarmouth

Als ich hinunter ritt zum Markt zu Yarmouth
Sangen die Vögel "Guten Tag, Guten Tag,"
Und die Vögel, sie sangen "Guten Tag!"

O, ich erspähte eine Maid mit goldenem Haar,
die spazierte meines Weges –
Eine saubere, kleine Maid so süß und zart,
Und die Vögel, sie sangen "Guten Tag, Guten Tag,"
Und die Vögel, sie sangen "Guten Tag!"

Ich sagte: "Meine Liebe, willst du mit mir reiten?"
Und die Vögel, sie sangen, "Los los, los los!"
Und die Vögel, sie sangen "Los los!"

Sie sagte nicht "ja," und sie sagte nicht "nein,"
Und die Vögel, sie sangen "Hei ho, hei ho!"
Und die Vögel, sie sangen "Hei ho!"

Ich hob sie sogleich auf meine Stute,
O leicht wie eine Feder war sie,
Niemals sah ich ein Mädchen so zart,
Also küsste ich sie mutig eins, zwei, drei,
O ich küsste sie eins, zwei, drei.

Dann ritten wir zum Markt zu Yarmouth
Vorbei an Feldern und grünen Heckenreihen,
Und in unseren Herzen weder Kummer noch Sorge,
Und die Vögel, sie sangen "Hallo, Hallo!"
Und die Vögel, sie sangen "Hallo!"

Und am Markt der Spaß war geschwind und frei,
Und die Vögel, sie sangen "Hurra, hurra!"
Und die Vögel, sie sangen "Hurra!"

Die Kapelle stimmte eine flotte Melodie an
Auf Fidel und Pfeife und Trommel.
Die Maid und ich, wir waren ein Paar,
Und wir tanzten bis in die Ewigkeit, Ho-ho!
Und wir tanzten bis in die Ewigkeit.

Die Jünglinge und Mädchen feuerten uns an,
Meine hübsche Maid und mich,
Wir tanzten bis Sterne am Himmel standen,
Und die Vögel, sie sangen "Adieu, Adieu!"
Und die Vögel, sie sangen "Adieu!"

Hal Collins (185? – 1929)

23 Der Zufriedene Liebhaber

Nun schlafe und ruhe dich aus,
Einst bekümmert und schmerzzerfüllter Kamerad,
Da sie nun dich liebt,
Die deines Herzens Freude.
Lass Genuss Deiner Seele Gast sein,
Und verbanne ganz die Sorge,
Da sie dir eröffnete,
Dass du ihr Liebster bist.

James Mabbe (1572 - ?1642) *The Spanish Bawd*.

24 And wilt thou leave me thus?

And wilt thou leave me thus?
Say nay, say nay, for shame!
To save the from the blame
Of all my grief and grame'.
And wilt thou leave me thus?
Say nay, say nay!

And wilt thou leave me thus,
That have loved thee so long
In wealth and woe among?
And is thy heart so strong
As for to leave me thus?
Say nay, say nay!

And wilt thou leave me thus,
That have given thee my heart
Never for to depart
Neither for pain nor smart:
And wilt thou leave me thus?
Say nay, say nay!

And wilt thou leave me thus,
And have no more pity
On him that loveth thee?
Alas, thy cruelty!
And wilt thou leave me thus?
Say nay, say nay!

1. grame = sorrow.
Sir Thomas Wyatt (1503 – 1542)

25 Mourn No Moe (*with string quartet*)

Weep no more, nor sigh, nor groan,
Sorrow calls no time that's gone:
Violets pluck'd, the sweetest rain
Makes not fresh nor grow again.
Trim thy locks, look cheerfully;
Fate's hid ends eyes can not see:
Joys as wingèd dreams fly fast,
Why should sadness longer last?
Grief is but a wound to woe;
Gentlest fair, mourn, mourn no moe.

John Fletcher (1579 – 1625),
The Queen of Corinth, Act III scene ii

26 Jillian of Berry

For Jillian of Berry she dwells on a hill,
And she hath good beer and ale to sell,
And of good fellows she thinks no ill,
And thither will we go now, now, now,
And thither will we go now.

And when you have made a little stay,
You need not ask what is to pay,
But kiss your hostess and go your way.
And thither will we go now, now, now,
And thither will we go now.

Francis Beaumont (1584 – 1616)
The Knight of the Burning Pestle, Act IV

24 Und willst du mich so verlassen?

Und willst du mich so verlassen?
Sag nein, sag nein, vor Scham!
Um dich zu retten vor den Vorwürfen
All meines Kammers und Grams.

Und willst du mich so verlassen?
Sag nein, sag nein!

Und willst du mich so verlassen,
Der dich so lang geliebt
In Reichtum wie in Jammer?
Und ist dein Herz so stark
Mich so zu verlassen?
Sag nein, sag nein!

Und willst du mich so verlassen,
Der ich dir gab mein Herz
Um niemals weg zu gehen,
Nicht in Schmerz noch Qualen:
Und willst du mich so verlassen?
Sag nein, sag nein!

Und willst du mich so verlassen,
Und hast kein Mitleid mehr
Mit ihm, der dich liebt?
Wehe, deiner Grausamkeit!
Und willst du mich so verlassen?
Sag nein, sag nein!

Sir Thomas Wyatt (1503 – 1542)

25 Trauere nicht mehr (*mit Streichquartett*)

Weine nicht mehr, noch seufze, noch stöhne,
Sorge ruft nicht nach Zeit, die vergangen:
Der süßeste Regen macht gepfückte Veilchen
Weder frisch, noch läßt er sie wieder wachsen.
Stutze deine Locken, schau fröhlich;
Das Schicksal versteckt ein Ende, das Augen
nicht sehen können:
Freude verfliegt schnell wie geflügelte Träume,
Warum sollte Traurigkeit länger andauern?
Kummer ist nur eine zu beklagende Wunde;
Zarteste Fee, trauere, trauere nicht mehr.

John Fletcher (1579 – 1625),
The Queen of Corinth, Akt III Szene ii

26 Jillian von Berry

Denn Jillian von Berry, sie lebt auf einem Hügel,
Und sie hat gutes Bier und Ale zu verkaufen,
Und von guten Gesellen denkt sie nicht schlecht,
Und dahin gehen wir jetzt, jetzt, jetzt,
Und dahin gehen wir jetzt.

Und wenn du eine Weile geblieben bist,
Frag nicht danach was zu zahlen ist,
Doch küsse die Gastgeberin und geh deines Weges.
Und dahin gehen wir jetzt, jetzt, jetzt,
Und dahin gehen wir jetzt.

Francis Beaumont (1584 – 1616)
The Knight of the Burning Pestle, Akt IV

27 Captain Stratton's Fancy

Oh some are fond of red wine, and some
are fond of white,
And some are all for dancing by the pale moonlight;
But rum alone's the tippie, and the heart's delight
Of the old bold mate of Henry Morgan.
Oh some are fond of Spanish wine, and some
are fond of French,
And some'll swallow tay and stuff fit only for
a wench;
But I'm for right Jamaica till I roll beneath the bench,
Says the old bold mate of Henry Morgan.

Oh some are for the lily, and some are for the rose,
But I am for the sugar cane that in Jamaica grows;
For it's that that makes the bonny drink to warm
my copper nose,
Says the old bold mate of Henry Morgan.
Oh some are fond of fiddles, and a song well sung,
And some are all for music for to lit upon the tongue;
But mouths were made for tankards, and for
sucking at the bung,
Says the old bold mate of Henry Morgan.

Oh, some that's good and godly ones they hold
that it's a sin
To troll the jolly bowl around and let the dollars spin;
But I'm for toleration and for drinking at an inn,
Says the old bold mate of Henry Morgan.

John Masefield (1878 – 1967)

- (1) Trevor Hold, *Parry to Finzi*, The Boydell Press, 2002. p. 372.
- (2) David Cox and John Bishop (eds.), *Peter Warlock, A Centenary Celebration*, Thames Publishing, 1994, p. 181
- (3) A. L. Bacharach (ed.), *British Music of Our Time*, Pelican Books, 1986, p. 69.
- (4) I. A. Copley, *The Music of Peter Warlock*, Dennis Dobson, 1979, p. 93.
- (5) Hilaire Belloc, *The Four Men*, Thomas Nelson and Sons, 1912, pp. 208-10.
- (6) Barry Smith, *Peter Warlock, The Life of Philip Heseltine*, OUP 1994. p. 252.
- (7) Smith, op. cit. p.259.

© Michael Pilkington 2006

27 Kapitän Strattons Lust

Oh, manche mögen den roten Wein, und manche
mögen den weißen,
Und manche sind wild darauf im fahlen Mondlicht
zu tanzen;
Aber Rum alleine ist der liebste Trunk, und des
Herzens Freude
des alten, verwegene Kumpans von Henry Morgan.
Oh, manche mögen den spanischen Wein, und
manche mögen den französischen,
Und manche würden Fusel schlucken und Zeug gut
nur für ein billiges Weib;
Aber ich bin nur für echten Jamaica bis ich unter
die Bank rolle,
Sagt der alte, verwegene Kumpan von Henry Morgan.

Oh, manche mögen die Lilie, und manche mögen
die Rose,
Aber ich mag das Zuckerrohr, das in Jamaica wächst;
Denn das ist es, aus dem der gute Trunk ist,
der meine Kupfernase wärmt,
Sagt der alte, verwegene Kumpan von Henry Morgan.
Oh, manche mögen Fideln und ein gut
gesungenes Lied,
Und manche sind nur für Musik, die leicht von
der Zunge tanzt;
Aber Münder wurden geschaffen für Humpen
und um am Spundzapfen zu saugen,
Sagt der alte, verwegene Kumpan von Henry Morgan.

Oh, manche, die Guten und Göttlichen, die
meinen es ist eine Sünde
den Becher fröhlich umlaufen und den Dollar sich
drehen zu lassen;
Aber ich bin für Toleranz und dafür in der
Schenke zu trinken,
Sagt der alte, verwegene Kumpan von Henry Morgan.

John Masefield (1878 – 1967)

- (1) Trevor Hold, *Parry to Finzi*, The Boydell Press, 2002. S. 372.
- (2) David Cox and John Bishop (eds.), *Peter Warlock, A Centenary Celebration*, Thames Publishing, 1994, S. 181
- (3) A. L. Bacharach (ed.), *British Music of Our Time*, Pelican Books, 1986, S. 69.
- (4) I. A. Copley, *The Music of Peter Warlock*, Dennis Dobson, 1979, S. 93.
- (5) Hilaire Belloc, *The Four Men*, Thomas Nelson and Sons, 1912, S. 208-10.
- (6) Barry Smith, *Peter Warlock, The Life of Philip Heseltine*, OUP 1994. S. 252.
- (7) Smith, aaO., S.259.

© Michael Pilkington 2006
Translation © Barbara Zuckriegl 2006

Described in *The Evening Standard* as *'the voice to watch in the opera world'*, **Andrew Kennedy** was the recipient of the prestigious 2006 Royal Philharmonic Society Young Artists' Award.

Andrew was born in Ashington and studied at King's College Cambridge and the Royal College of Music, where he won the Elizabeth Rosebowl in recognition of outstanding achievement. While at college, he won numerous awards including 2nd prize at the Kathleen Ferrier Awards 2004, 1st prize at the London Handel Competition 2002 and the song prize at the Richard Tauber Competition 2005.

In 2005 Andrew shot to international prominence when he won the BBC Singer of the World Rosenblatt Recital Prize. This led to engagements at some of the world's great opera houses, where recent and forthcoming engagements include Tom Rakewell (*The Rake's Progress*) at La Monnaie, Brussels, Captain Vere (*Billy Budd*) at Houston Grand Opera, Jacquino (*Fidelio*) at Glyndebourne, Flute (*A Midsummer Night's Dream*) at the Royal Opera House, Covent Garden and Tamino (*The Magic Flute*) at English National Opera.

In constant demand as a recitalist, Andrew Kennedy has performed at venues and festivals including Wigmore Hall, St John's, Smith Square, Bridgewater Hall, Edinburgh International Festival, Three Choirs Festival and the Concertgebouw, Amsterdam.

Andrew is a BBC New Generation Artist and a Borletti Buitoni Trust Award winner.

Simon Lepper was born in Kent and educated at King's College Cambridge and the Royal Academy of Music, London, where he became an Associate in 2005. Competition successes include the Gerald Moore Award and the accompanist prizes in the Kathleen Ferrier, Maggie Teyte, Richard Tauber and Royal Overseas League competitions.

Simon works with many of the leading young singers of his generation including Karen Cargill, Martene Grimson, Jared Holt, Gillian Keith, Gweneth-Ann Jeffers, Stephan Loges, Sally Matthews, Robert Murray, Kate Royal, James Rutherford and BBC Cardiff Singer of the World Song Prize winners Andrew Kennedy and Ailish Tynan.

Recent and forthcoming performances have included recitals at major venues and festivals throughout the UK as well as in China, Germany, Switzerland, Belgium, Brunei, France, Malaysia, India and New Zealand.

Simon is frequently heard on BBC Radio 3 and is an official accompanist for the BBC Singer of the World competition. He is building a significant programme of song and chamber music with Landor Records. This is the first release from this collaboration.

Landor Records acknowledges the kind assistance of the Peter Warlock Society in preparing and making this recording.

The Peter Warlock Society, founded in 1963 by Pat Mills, exists to promote knowledge and performance of the music of Peter Warlock. Our recent projects have included a Peter Warlock Festival in Montgomery, and a revised complete edition of the solo songs. If you would like further details of the work of the Society or would like to join please contact:

Chris Sreeves, Hon. Secretary
Jubilee Cottage, 30 The Hill, Garsington
Oxfordshire OX44 9DG
Tel: 01865 368461, Mobile: 07880 780484
Email: chrissreeves@csreeves.freeserve.co.uk
Website: www.peterwarlock.org

Photo of Simon Lepper: Jacqui Mcsweeney
Other photos: John Oakley
Location: King's College, Cambridge, by kind permission of the provost and scholars.
Design: Grade Design Ltd



www.landorrecords.co.uk

